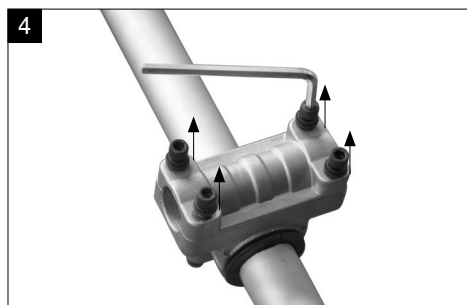
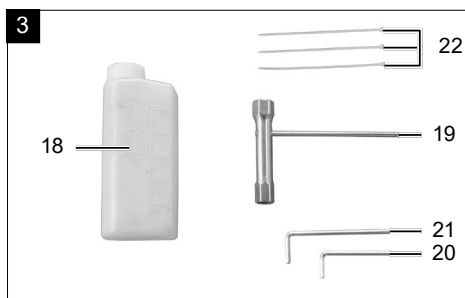
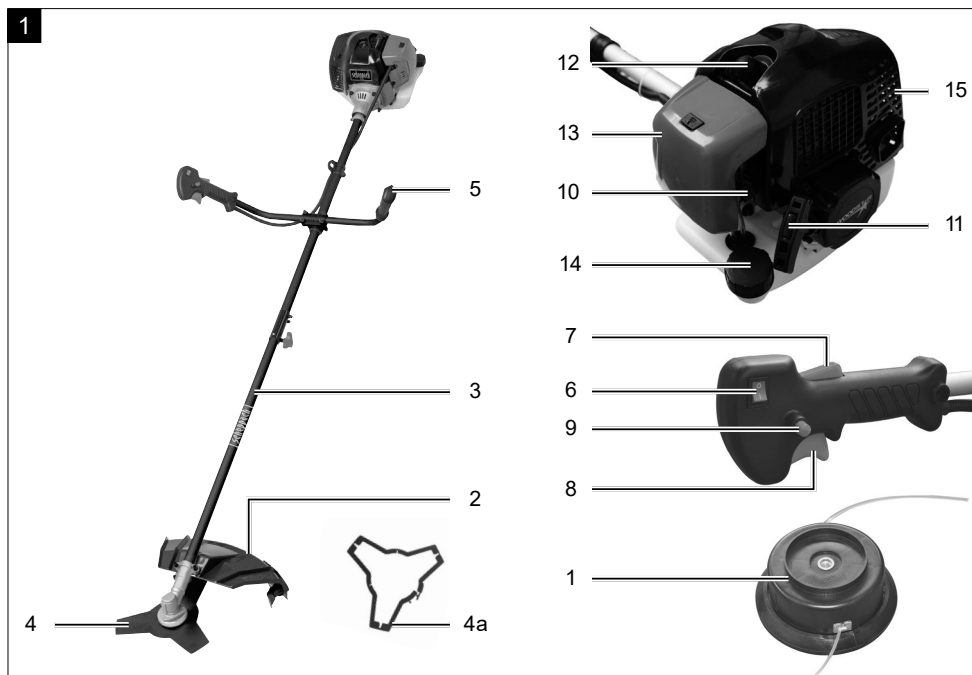
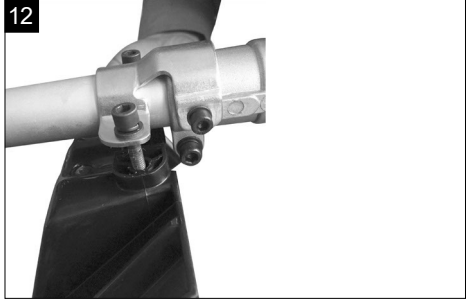
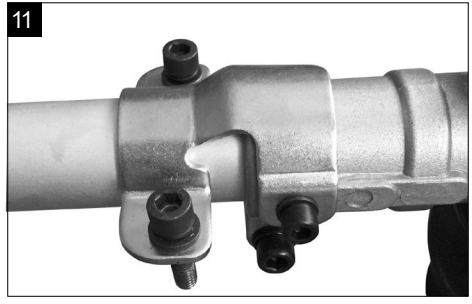
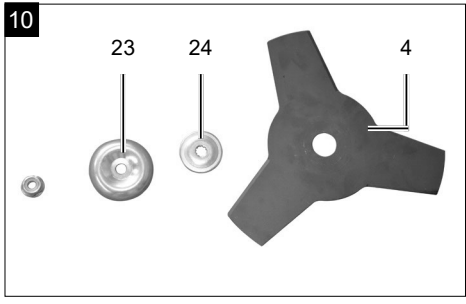
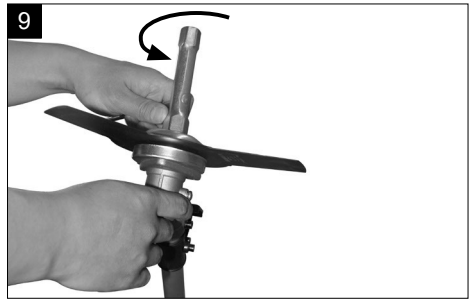
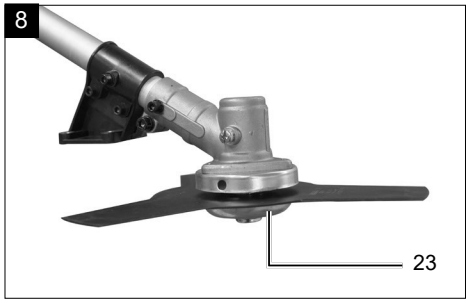
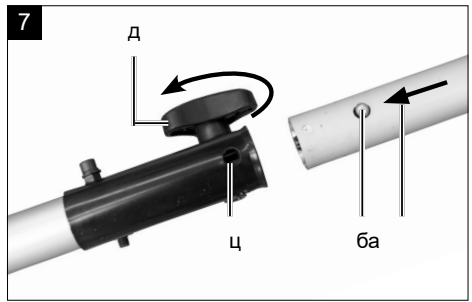
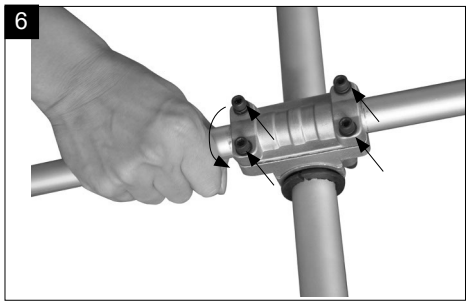


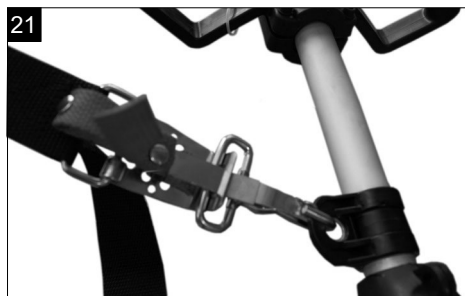
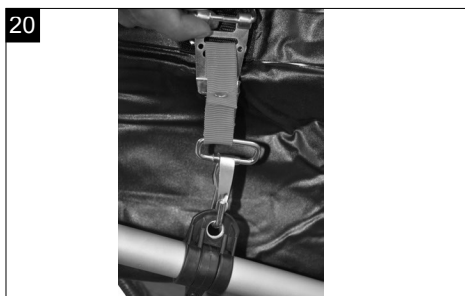
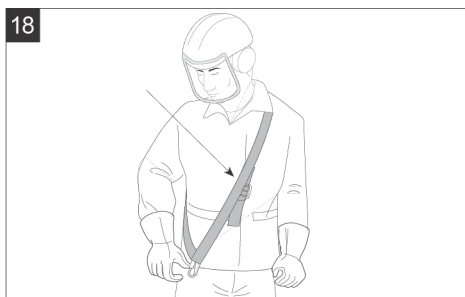
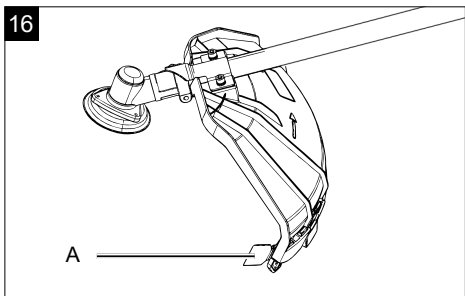
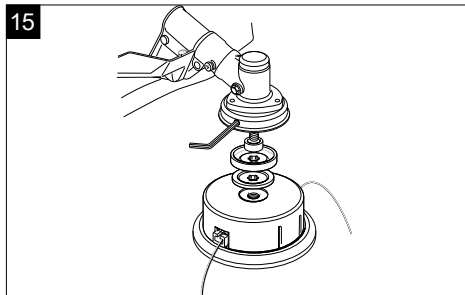
Кат. №  
5910701904 / 59107019969  
Изд. №  
5910701904\_1003  
Изд. №  
02.07.2025 г.



**BCH3300PB /**  
**BCH3300-100PB**



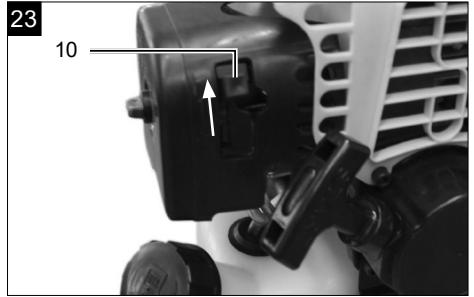




22



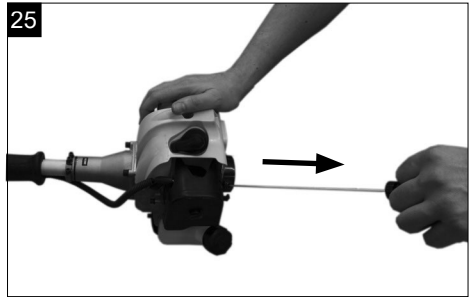
23



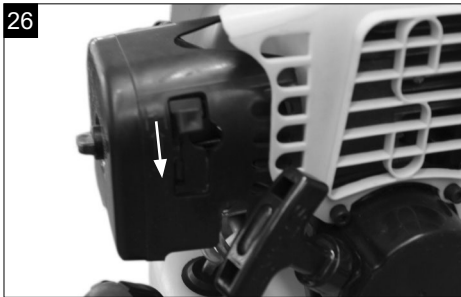
24



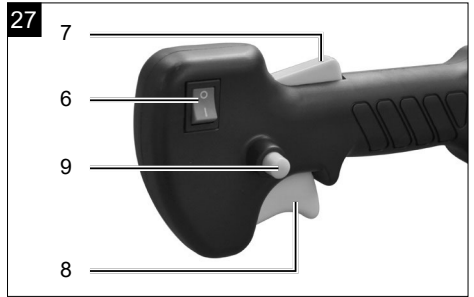
25



26



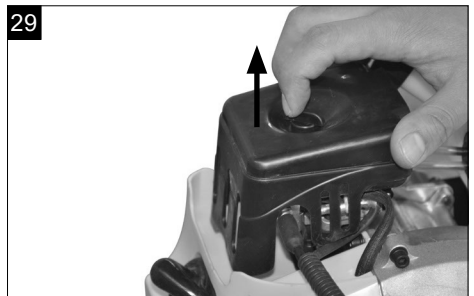
27

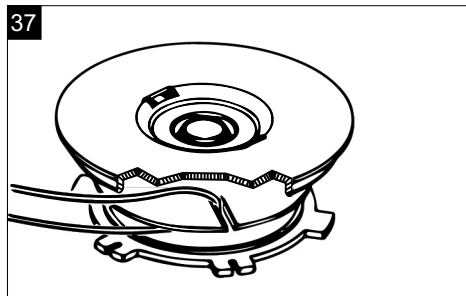
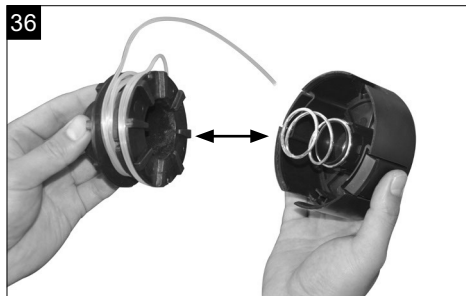
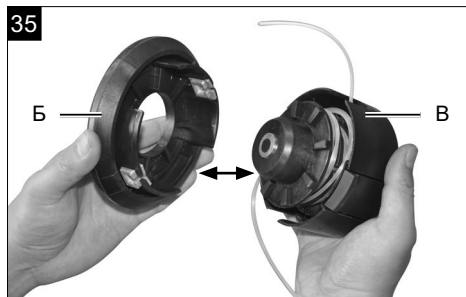
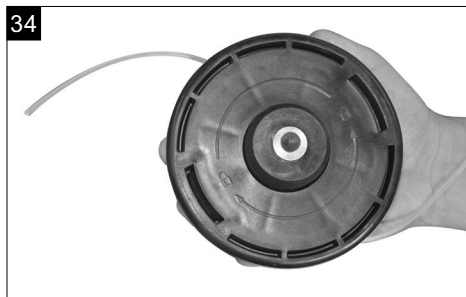
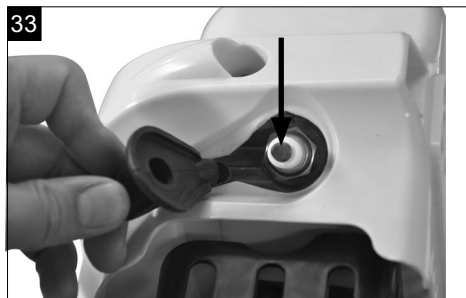
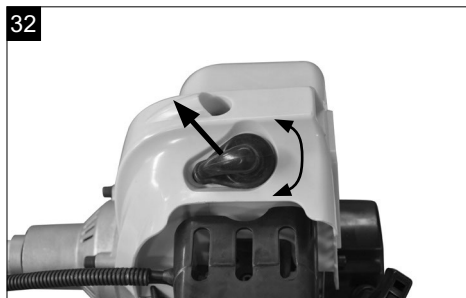
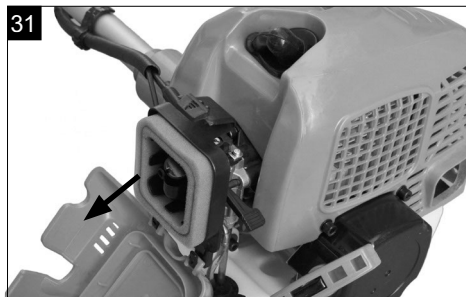
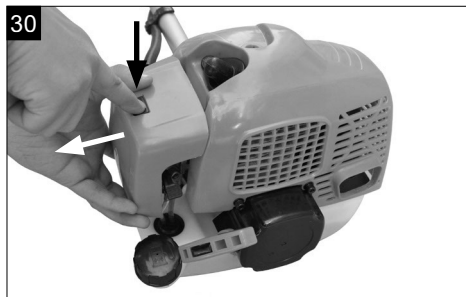


28

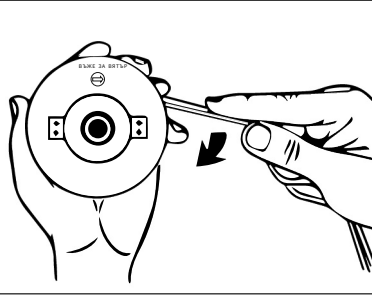


29

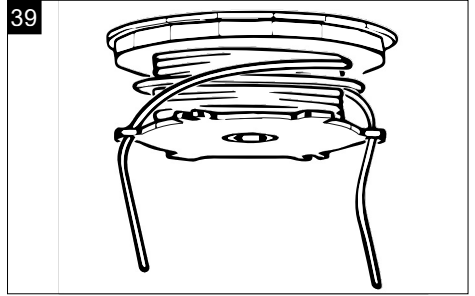




38



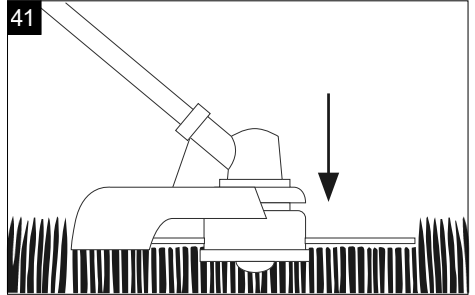
39



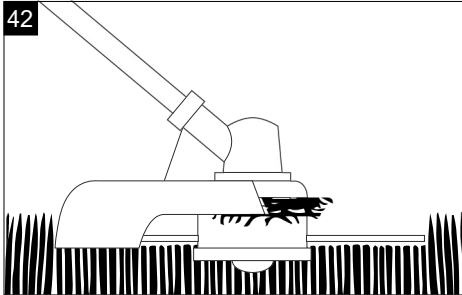
40



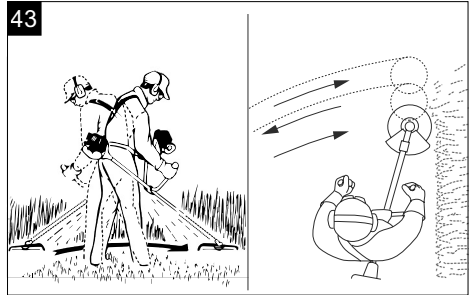
41



42



43



## Обяснение на символите върху продукта

Символите в това ръководство са предназначени да ви насочат към потенциалните рискове. Задължително се запознайте с всички знаци за безопасност и техните обяснения. Самите предупреждения не премахват опасностите и не заместват правилните мерки за предотвратяване на инциденти.

	Преди да започнете работа, прочетете и спазвайте ръководството за експлоатация и инструкциите за безопасност!
	Внимание! Бензинът е изключително лесно запалим. Не пушете и не допускайте открит огън или искри до горивото.
	Предупреждение! При неспазване може да възникне опасност за живота, риск от нараняване или повреда на инструмента.
	Внимание: риск от нараняване! Не докосвайте острието с ръце или крака, докато двигателят работи.
	Дръжте деца, странични лица и помощници на разстояние поне 15 м от хростореза!
	Носете затворени и здрави обувки!
	Използвайте защитна каска, антифони и предпазни очила!
	Слагайте работни ръкавици!
	Внимание! Изпускателната система и други части на двигателя силно се загряват по време на работа, не ги докосвайте!
	Символ за препоръчително съотношение бензин/масло на капачката на резервоара.
	Внимание! Опасност от нараняване от изхвърчащи предмети
	Продуктът отговаря на действащите европейски директиви.
	Този продукт отговаря на приложимите сръбски изисквания.
	Внимавайте за обратен удар!

	<p>Внимание: не използвайте триони или многокомпонентни метални режещи инструменти!</p>
	<p>Моторна коса</p>
	<p>Тример за трева</p>
	<p>Гарантирано ниво на звукова мощност</p>
	<p>Капацитет на резервоара</p>

## Съдържание:

Страница:

1. Въведение .....	11
2. Описание на продукта (фиг. 1).....	11
3. Предназначение на уреда .....	11
4. Общи указания за безопасност .....	12
5. Технически характеристики .....	14
6. Разопаковане .....	15
7. Преди първоначално използване .....	15
8. Сглобяване и работа .....	16
9. Съвети за работа .....	18
10. Почистване и съхранение .....	19
11. Поддръжка .....	20
12. Ремонт и поръчка на резервни части.....	21
13. Изхвърляне и рециклиране .....	21
14. Помощ при неизправности.....	22
15. Декларация за съответствие .....	169

## 1. Въведение

### Производител:

Schepach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Уважаеми клиенти,

Желаем Ви много удоволствие и успех при работата с Вашия нов продукт.

### Важна информация:

Производителят на този продукт не носи отговорност за щети, възникнали по или чрез продукта, при следните случаи:

- Неправилна експлоатация
- Неспазване на ръководството за работа
- Ремонти от трети лица или неотризиранни специалисти
- Използване или подмяна на неоригинални резервни части
- Неподходяща употреба
- Повреди по електроинсталацията при неспазване на електротехническите норми и изисквания VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

### Моля, обърнете внимание:

Ръководството за работа е неразделна част от продукта. То съдържа важни инструкции за безопасна, правилна и ефективна работа с уреда, съвети за избягване на опасности, спестяване на разходи за ремонт, намаляване на престои и удължаване на експлоатационния срок. Освен указанията в това ръководство, задължително спазвайте и изискванията на законодателството във Вашата страна. Запознайте се подробно с всички инструкции за използване и безопасност преди експлоатация. Използвайте продукта само по описания начин и за посочените приложения. Съхранявайте ръководството добре и при предаване на продукта го предоставяйте заедно с всички документи.

## 2. Описание на продукта (фиг. 1)

### Комплектът съдържа

1. Макара с корда за рязане
2. Предпазител
3. Водеща дръжка с задвижващ вал
4. Режещ нож

5. Ръкохватка за водене
6. Превключвател за включване/изключване
7. Блокировка на газовата ръчка
8. Газова ръчка
9. Заклучване на газовата ръчка
10. Лост за подаване на гориво (ноч)
11. Стартерно въже
12. Капачка за свещи
13. Покривало на корпуса на вентилатора
14. Резервоар за гориво
15. Корпус за охлаждане на двигателя
16. Горивна помпа
17. Презрамка
18. Бутилка за смес масло/бензин
19. Ключ за свещи
20. Шестограм ключ №4
21. Шестограм ключ №5
22. Кабелна превръзка

## 3. Предназначение

Продуктът трябва да се използва само по предназначение. Всяка друга употреба извън описаната не е допустима. За евентуални щети или наранявания, възникнали в резултат на неправилна употреба, отговорност носи единствено потребителят, а не производителят. Част от правилната употреба е и спазването на всички указания за безопасност, инструкциите за монтаж и препоръките за експлоатация, описани в ръководството.

Лицата, които използват и обслужват продукта, трябва да са добре запознати с него и да са информирани за възможните рискове. Всякакви промени по продукта освобождават производителя от всякаква отговорност за настъпили щети. Продуктът трябва да се експлоатира само с оригинални части и аксесоари на производителя. Задължително е да се спазват всички указания за безопасност, работа и поддръжка, както и размерите, посочени в техническите данни.

Моторната коса (при използване на режещ нож) е подходяща за рязане на лека храстовидна растителност, плевели и подлес. Моторният тример (при използване на шпула с корда) е предназначен за косене на трева, тревни площи и леки плевели. За правилната експлоатация спазвайте приложеното от производителя ръководство за употреба.

Всяка друга употреба, която не е изрично разрешена в това ръководство, може да увреди продукта и да представлява сериозна опасност за потребителя. Винаги спазвайте ограниченията, посочени в инструкциите за безопасност.

**Внимание!** Поради риск от нараняване, бензиновият хросторез не бива да се използва за следните дейности: почистване на тротоари и раздробяване на клонови или храсти. Освен това, не използвайте уреда за изравняване на земни неравности, като например къртички. По съображения за безопасност, бензиновият хросторез не трябва да се използва като задвижващ модул за други инструменти или комплекти инструменти от какъвто и да е вид.

Машината трябва да се използва само по предназначение. Всяка друга употреба извън посоченото се счита за неправилна. За щети или наранявания, причинени от такава употреба, отговорност носи потребителят/операторът, а не производителят.

**Кой няма право да използва продукта:**

Лица, които не са запознати с инструкциите за употреба, деца под 16 години, както и хора под влияние на алкохол, наркотици или лекарства.

**Работно време на бензиновия хросторез**

Дори хросторезът да може да се използва по всяко време, операторът трябва да уважава спокойствието на околните.

Моля, обърнете внимание, че нашите продукти са предназначени само за домашна употреба и не са проектирани за професионални, занаятчийски или индустриални дейности. Не поемаме отговорност или гаранция при използване на продукта в търговски, занаятчийски или индустриални обекти или при сходни дейности.

Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба или некоректна експлоатация.

Обяснение на сигналните думи в ръководството за експлоатация

**М ОПАСНОСТ**

Сигнална дума, която обозначава непосредствено предстояща опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.

**М ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Сигнална дума, която обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде предотвратена, може да причини смърт или сериозно нараняване.

**М ВНИМАНИЕ**

Сигнална дума, която обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде предотвратена, може да доведе до лека или средно тежка травма.

**ВНИМАНИЕ**

Сигнална дума, която обозначава възможна опасност, при която, ако не се вземат мерки, може да възникнат щети по продукта или имущество/собственост.

**4. Общи указания за безопасност**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Прочетете всички указания за безопасност инструкции илюстрации и технически данни с които този продукт е снабден

Неспазването на следващите инструкции може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Съхранявайте всички указания за безопасност и инструкции за бъдеща справка.

**Инструкции за безопасност**

Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности, или с недостатъчен опит и знания, освен ако не са под надзор и инструктирани за правилната работа от отговорно за тяхната безопасност лице.

Децата работват без да бъдат мабнадевазноведениезащитни устройства или щитове, както и без лични и предпазни средства.

- Стартирайте двигателя според указанията и дръжте краката си далеч от ножа/ножовете.
- 4. **Обучение** – най-не наклоняйте машината повече от необходимо и повдигайте само частта, която е далеч от работното поле. Дете не трябва да сачва позиция за управление, преди да върнете машината обратно към оператора за употреба на уреда.
- Не позволявайте на деца или хора, които не познават тези указания, да дръжте уреда. В зависимост от местното законодателство може да се изисква минимална възраст на оператора.
- Извадете запалителната свещ:
- Никога не косете, ако наоколо има хора, особено деца, или домашни любимци, когато не използвате машината,
- Преди да промахнете задръстванията, уверете се, че сте в безопасна позиция за всички рискове, на които сте изложени, когато работите с машината.
- Не споделяйте с другите. Проверявайте машината за повреда и ремонтирайте при необходимост, също заповядайте в сервисния център, ако заповяда да ви сервират (незабавно проверете).
- Използвайте машината само при дневна светлина или добра изкуствена осветеност.
- Не я използвайте върху мокра трева.
- Осигурете си стабилна позиция, особено при наклонени терени.
- Вървете, не тичайте.
- Бъдете особено внимателни при промяна на посоката на наклон.
- Не косете трева по прекалено стръмни склонове.

## 2. Подготовка

- Бъдете внимателни, когато обръщате машината или я дърпате към себе си.
- Винаги носете подходящи обувки и дълги панталони, когато режете.
- Не използвайте уреда, ако сте боси или с чехли.
- Преди работа внимателно огледайте терена, където ще използвате машината, и премахнете всички камъни, пръчки, жици, кости или други предмети.
- Преди всяко използване проверявайте ножовете, болтовете и режещия механизъм за видими повреди или износване. Сменяйте износените или повредени ножове и болтове винаги по двойки, за да запазите баланса.
- Бъдете особено внимателни при машини с няколко ножа, тъй като един нож може да задвижи другите в движение.

## 3. Работа

## 4. Поддръжка и съхранение

- Уверете се, че всички гайки, болтове и винтове са здраво затегнати, за да може уредът да работи безопасно.
- Проверявайте редовно коша за трева за износване и повреди.
- Сменяйте износени или повредени части, за да гарантирате сигурността.
- При косачки с въртящи се ножове използвайте само резервни остриета от съответния тип.
  - Никога не съхранявайте уреда, зареден с гориво, в помещение, където газовете могат да достигнат открит пламък или искра.
  - Оставете двигателя да изстине, преди да го приберете в затворен съд.
  - Дръжте двигателя, шумозаглушителя, отделението за батерии и мястото за гориво чисти от трева, листа и излишна мазнина, за да намалите риска от пожар.
  - Ако трябва да източите резервоара, направете го винаги на открито.

Следвайте инструкциите за безопасност на уреда. Използвайте препоръчаните в това ръководство консумативи, за да постигнете най-добра работа на продукта.

- Дръжте уредът здраво кракът си и дръжте работната глава на косона, когато уредът е включен.
- Вървешките и Предпазните елемента винаги трябва да има скрити остатъчни рискове.
- Тези части не могат да бъдат заменени директно в минимално, ако се спазват „Инструкциите за безопасност“.

2. Преди работата вземете предвид „Инструкциите за безопасност“ на ръководство за работа.

- стойка.
- Поддържайте оборотите на двигателя на необходимото ниво за рязане – не ги увеличавайте излишно.
- Ако по време на работа тревата се увие около острието или се налага да проверите или заредите уреда, винаги изключвайте двигателя.
- Ако острието се удари в твърд предмет като камък, незабавно изключете двигателя и проверете дали острието е повредено. При необходимост го подменете с ново.
- Ако някой ви повика по време на работа, винаги първо изключете двигателя, преди да се обърнете към него.
- Никога не докосвайте свещта или кабелите, докато двигателят работи – това крие риск от електрически удар.
- Не докосвайте заглушителя, свещта или други метални части на двигателя по време на работа или веднага след изключването – възможни са сериозни изгаряния.
- Когато приключите рязането на едно място и премествате машината, изключете двигателя и завъртете уреда така, че острието да сочи далеч от тялото ви.
- Преди да започнете работа отново, се уверете, че режещата част е спряла да се върти на празен ход.

#### Остатъчни рискове

Продуктът е изработен по съвременни технологични и признати стандарти за безопасност. Въпреки това при работа могат да възникнат определени остатъчни рискове.

## 5. Технически данни

### Данни за рязане – тример за трева

Диаметър на рязане	450 mm
Дебелина на кордата	2 x 2,4 mm
Дължина на кордата	4 m
Макс. скорост на рязане	6800 min <sup>-1</sup>

### Данни за рязане – хросторез

Диаметър на рязане	255 mm
Дебелина на режещия диск	1,4 mm
Брой зъби	3
Макс. скорост на рязане	8300 мин <sup>-1</sup>

### Задвижване

Работен обем	32,6 cm <sup>3</sup>
Номинална мощност на мотора	1,0 kW

Обем на резервоара за гориво	750 cm <sup>3</sup>
------------------------------	---------------------

CO <sub>2</sub> -емисии	885,9 g/kWh
-------------------------	-------------

Тип двигател	Дву-тактов двигател, въздушно охлаждане
--------------	---

Тегло	6,9 кг
-------	--------

Техническите характеристики подлежат на промяна!

### Шум и вибрации

**Внимание!** Шумът може сериозно да засегне здравето ви! Ако нивото на шума на машината надвиши 85 dB, използвайте подходящи предпазители за слуха!

### Показатели за шум

Ниво на звукова мощност L <sub>WA</sub>	106 dB
---	--------

Ниво на звукова налягане L <sub>pA</sub>	98 dB
--	-------

Несигурност K <sub>WA/pA</sub>	3 dB
--------------------------------	------

Появление на вибрации

Вибрация A <sub>rw</sub>	ляво	4,1 m/s <sup>2</sup>
	дясно	5,1 m/s <sup>2</sup>
Измерена несигурност K <sub>inv</sub>	1,5 m/s <sup>2</sup>	

Ограничете шума и вибрациите до минимум!

- Използвайте само устройства в изправност.
- Почиствайте и поддържайте уреда редовно.
- Настройте работата си според възможностите на устройството.
- Не претоварвайте машината.
- При нужда направете проверка на уреда.
- Изключвайте уреда, когато не го използвате.
- Работете винаги с ръкавици.

## 6. Разпаковане

- Отворете опаковката и внимателно извадете продукта.
- Премахнете всички опаковъчни материали и транспортни заключвания (ако има такива).
- Проверете дали съдържанието е пълно.
- Огледайте продукта и аксесоарите за повреди по време на транспорта. При забележки веднага се свържете с доставчика. По-късни рекламации няма да бъдат приети.
- По възможност съхранявайте опаковката до изтичане на гаранционния срок.
- Запознайте се с инструкцията за работа преди употреба на продукта.
- За аксесоари, износващи се и резервни части използвайте само оригинални компоненти. Резервни части можете да получите от вашия специализиран търговец.
- При поръчка посочете нашия продуктов номер, както и модела и годината на производство на уреда.

**ВНИМАНИЕ!**

**Продуктът и опаковъчният материал не са играчки! Децата не трябва да играят с найлонови торбички, фолиа или дребни части! Съществува опасност от задавяне и удущаване!**

## 7. Преди пускане в експлоатация

Преди всяко използване проверявайте уреда за:

и режещия механизъм

### 1. Гориво и Масло

Препоръчителни горива

Използвайте само смес от безоловен бензин и специално двутактово моторно масло. Пригответе горивната смес според таблицата за смесване на гориво.

**Внимание:** Не използвайте горивна смес, която е съхранявана повече от 90 дни.

**Внимание:** Не използвайте двутактово масло с препоръчително съотношение 100:1. При повреда на двигателя поради недостатъчно смазване гаранцията на производителя отпада.

**Внимание:** За транспортиране и съхранение на гориво използвайте само одобрени и предназначени за целта съдове.

Винаги сипвайте правилното количество бензин и двутактово масло в приложената бутилка за смесване. Разклатете добре съда след това.

Никога не използвайте масло за четиритактови двигатели или за водно охлаждащи двутактови мотори. Това може да доведе до замърсяване на свещта, запушване на изпускателната система или залепване на буталния пръстен.

Горивни смеси, които не са използвани един месец или повече, може да запушат карбуратора или да нарушат работата на двигателя. Съхранявайте неизползаното гориво в плътно затворен съд на тъмно и хладно място.

### 2. Таблица за смесване на гориво

Смесителен метод: 40 части бензин към 1 част масло Пример:

1 л бензин: 0,025 л двутактово масло

5 л бензин: 0,125 л двутактово масло

**Внимание!** Следете емисиите от отработените газове.

**Винаги изключвайте двигателя преди зареждане с гориво. Никога не добавяйте бензин, докато двигателят работи или е нагрят. Съществува опасност от пожар!**

## 8. Сглобяване и експлоатация

**Внимание!**

**Преди употреба, уверете се, че продуктът е напълно сглобен!**

**Сглобяване**

Следвайте указанията за сглобяване на тази машина внимателно.

### 1. Монтаж на държката към машината (фиг. 4 - 6)

- Първо разхлабете вътрешните шестостенни винтове, след което поставете дясната и лявата дръжка в средата на държача за дръжки.
- Накрая монтирайте държача и затегнете здраво вътрешните винтове.

### 2. Монтаж на shaft (фиг. 7)

- Натиснете долната част на shaft (b) надолу, докато заключващият болт (a) щракне в отвора (c) на shaft. По-лесно става, ако леко завъртите долната част на shaft (b) наляво и надясно. Болтът (a) е на мястото си, когато напълно влезе в отвора.
- След това затегнете сигурно копчето (d).

### 3. Монтаж на предпазителя (фиг. 11 - 13)

- Закрепете предпазителя с предоставения стандартен ключ.
- След това затегнете здраво винтовете.

**Внимание!** Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари на производителя. Ако това не се спазва, може да се намали ефективността да възникнат наранявания и гаранцията да стане невалидна. Никога не работете с машината без монтиран предпазител!

### 4. Монтаж и демонтаж на двете режещи устройства

Пример за трева / макара с корда (фиг. 14 - 15)

- Развийте гайката. Напаснете отворите на фланеца и капака. Задръжте фланеца с отвертка и завъртете ключа по часовниковата стрелка; гайката ще се освободи.

- Монтирайте найлоновата режеща глава. Свалете капака, като развиете гайката. Задръжте фланеца, поставете найлоновата глава върху оста и завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да я фиксирате. (Фиг. 15)

- Демонтирайте найлоновата режеща глава. Задръжте фланеца с отвертка и завъртете найлоновата глава по часовниковата стрелка, за да я свалите и подмените.

**Моторен хросторез / Режещо острие**

- Монтирайте острието. (Фиг. 8 - 10) След като развиете гайката, свалете външния фланец. Подредете острието (4), външния фланец (24), капака (23) и гайката. Уверете се, че посоката на въртене на острието съвпада със стрелката, обозначена на него. Задръжте фланеца с отвертка и затегнете гайката обратно на часовниковата стрелка; уверете се, че е добре закрепена.
- За да демонтирате острието, задръжте фланеца с отвертка, развиете гайката и свалете острието.
- **Внимание: Предупреждение!**

Преди работа се уверете, че режещата глава е правилно монтирана!

**Забележка:** Опаковъчните материали са произведени от рециклирани суровини. Изхвърляйте ги съгласно местните разпоредби.

### 5. Поставяне на колана (фиг. 17 - 21)


- Прикрепете колана според показаното на схемата.

### Работа

По време на работа с уреда предпазният кожух за ножа или кордата трябва да е монтиран, за да се избегне разхвърчане на предмети.

Вграденото острие (A) в предпазителя за кордата автоматично подрязва кордата до оптималната дължина. (фиг. 16)

## Добавяне на бензин

**⚠ Опасност от нараняване! Бензинът е експлозивен! Преди да заредите резервоара с бензин  изключете двигателя и го оставете да изстине!**

**⚠ Риск от повреда на устройството! Устройството се доставя без моторно или трансмисионно масло.**

**ВНИМАНИЕ! Преди да започнете работа, трябва даналеете сместа от бензин и масло.**

- Развийте и свалете капачката на резервоара (14). (Изобр. 1)
- Налейте внимателно бензиново/маслената смес, без да разливате!
- Завийте капачката на резервоара обратно на ръка.

### Източване на бензин (Изобр. 40)

- Поставете съд под винта за източване на бензин.
- Развийте и свалете капачката на резервоара.
- Източете напълно сместа бензин/масло.
- Завийте капачката обратно на ръка.

Стартиране на устройството

Не стартирайте устройството, докато не е напълноsgлобено.

**⚠ Опасност от нараняване!**

**Не използвайте устройството, ако забележите проблеми. Ако някоя част е повредена, тя трябва да бъде заменена преди повторна употреба.**

### Проверете преди употреба!



- Уверете се, че устройството е в безопасно състояние:
- Проверете за течове.
- Проверете за видими повреди.
- Уверете се, че всички части са здраво закрепени.
- Проверете дали всички предпазни устройства са в добро състояние.

**⚠ Опасност от нараняване!**

Преди да започнете работа, винаги премахвайте всички предмети от земята, които могат да бъдат изхвърлени при работа с моторната коса.

## Стартиране (изобр. 21 - 27)

Лост за въздушната клапа:

- Топъл двигател / въздушна клапа затворена: 
- Студен двигател / въздушна клапа отворена: 

След като уредът е sgлобен правилно, стартирайте двигателя по следния начин:

1. Поставете машината върху твърда и равна повърхност.
2. Поставете ключа за двигателя в позиция "включено". (изобр. 22)
3. Отворете лоста за въздушната клапа (10). (изобр. 23)
4. Натиснете помпата за гориво (16) повече от 5 пъти. (изобр. 24)
5. Издърпайте дръжката на стартерното въже (11) между 3 и 5 пъти, за да запалите двигателя. (фиг. 25)
6. Дръпнете въжето, докато двигателят запали. (фиг. 25)
7. Изчакайте кратко и след това затворете лоста за смучака (10). (фиг. 26)
8. Когато двигателят работи на празен ход, първо натиснете освобождаващия лост (7), след това натиснете газовия лост (8). Уредът започва да работи. Ако желаете да фиксирате газта на половин обороти, натиснете бутона за заключване (9). (фиг. 27)
9. Регулиране на дължината на кордата по време на работа: Този уред е оборудван с режеща глава, която работи по принципа „докосни и пусни“. Можете да освободите повече корда, като докоснете режещата глава в земята, докато моторът работи на високи обороти: найлоновата корда се освобождава автоматично, а ножът отрязва излишната дължина. (фиг. 41)
10. Ако възникнат проблеми, изключете двигателя; уредът спира. Ако искате да спрете режещата глава, просто отпуснете газовия лост (8). (фиг. 27)
11. При възникване на проблем, издърпайте щифта на предпазния колан и незабавно освободете моторната коса. Изключете двигателя. (фиг. 22)
12. При топъл мотор газовият лост може да се превключи директно на позиция „ВКЛ“ при повторно стартиране на машината.

**Бележка:** Ако двигателят не запали след няколко опита, прочетете секцията „Отстраняване на неизправности на двигателя“.

**Съвет:** Винаги изтегляйте стартерното въже право напред. Ако го дърпате под ъгъл, се получава триене и въжето може да се протрие и скъса по-бързо. Дръжте стартера, докато въжето се прибира обратно.

Не позволявайте въжето да се отпусне рязко от разтегнато положение.

**Съвет:** Не стартирайте двигателя в гъста или висока трева.

**Внимание:** След изключване на двигателя косачката може да работи още няколко секунди; стойте далеч от режещата глава, докато машината напълно не спре!

## 9. Ръководство за работа

### Удължаване на режещата корда

**Внимание!** Не използвайте метална тел или метална тел, покрита с пластмаса, в макарата за корда. Това може да доведе до сериозни наранявания на потребителя.

За да удължите режещата корда, пуснете двигателя на пълна мощност и докоснете макарата леко в земята. Кордата ще се удължи автоматично. (фиг. 41)

Ножът, монтиран на предпазителя, съкращава кордата до позволената дължина. (фиг. 16)

**Предупреждение:** Почиствайте редовно всички остатъци от трева и плевели, за да не се прегрее тръбата на уреда. Остатъците се натрупват под предпазителя и възпрепятстват правилното охлаждане на тръбата. Отстранявайте внимателно остатъците с отвертка или подобен инструмент. (фиг. 42)

### Различни методи на рязане

Когато устройството е правилно сглобено, то реже плевели и висока трева на труднодостъпни места, например покрай огради, стени и основи, както и около дърветата. Може да се използва и за косене на диворастяща растителност при подготовка на градина или за почистване на определена зона близо до земята. (фиг. 43)

**Важно:** Дори при внимателна работа, рязането край основи, каменни или бетонни стени води до по-бързо износване на кордата, отколкото при нормална употреба.

### Косене/ Подрязване

Замахвайте с примера в дъгообразно движение от едната към другата страна. Дръжте шпулата с кордата винаги успоредно на земята. Огледайте терена и изберете желаната височина на косене. Водете и задържайте шпулата на избраната височина, за да постигнете равномерен резултат. (фиг. 43)

### Ниско подрязване

Дръжте тримера леко наклонен точно пред себе си, така че долната част на шпулата да е над земята, а кордата да реже на правилното място. Винаги работете с движение от себе си навън. Не приближавайте тримера към тялото си.

### Косене до ограда/фундамент

Приближавайте се бавно към метални мрежести огради, дървени огради, каменни стени и фундаменти, за да косите близо до тях, но без да удърят кордата в препятствието. Ако кордата докосне камъни, зидове или фундаменти, тя се износва или разнищава. Ако се удари в оградна мрежа, може да се скъса.

### Косене около дървета

Когато косите около стволите на дърветата, движете се бавно, за да не докосне кордата кората. Обиколете дървото и косете отляво надясно. Приближавайте тревата или плевелите с върха на кордата, като леко наклоните шпулата напред.

**Внимание:** Бъдете изключително предпазливи при косене на растителност.-При такива дейности винаги спазвайте разстояние от 30 метра между себе си и други хора или животни.

### Косене до земята

Когато косите до основата, премахнете цялата растителност до почвата. За целта наклонете шпулата с корда на 30 градуса надясно. Настройте ръкохватката в предпочитаната от вас позиция. Имайте предвид увеличаване на риска от нараняване за оператора, околните и животните, както и опасност от щети, причинени от отхвърщани предмети (например камъни).

**⚠ Внимание ⚠** Не използвайте уреда за почистване на предмети от пътеки и др! Инструментът е мощен и може да изхвърли малки камъни или други предмети на разстояние 15 и повече метра, което може да причини наранявания или щети на автомобили, сгради и прозорци

### Засичане

Ако режещият нож заседне поради гъста растителност, незабавно изключете двигателя. Отстранете тревата и храстите от уреда, преди да го пуснете отново. (фиг. 42)

### Предпазване от откат

При работа с режещия нож съществува риск от откат, ако острието удари твърд предмет (дървено стъбло, клон, дънери, камък и др.). Уредът може рязко да се отклони обратно, противоположно на посоката на въртене. Това може да доведе до загуба на контрол върху уреда. Не използвайте ножа в близост до огради, метални колове, гранични камъни или основи.

## 10. Почистване и съхранение

### Почистване

- Дръжте ръкохватките без мазни петна, за да осигурите сигурен захват при работа.
- Когато е необходимо, почиствайте уреда с влажна кърпа и при нужда с мек почистващ препарат.
- Пазете защитните елементи, въздуховодите и корпуса на двигателя възможно най-чисти и без прах. Обтрийте продукта с чиста кърпа или го издухайте с ниско налягане на въздуха.
- Препоръчваме ви да почиствате продукта веднага след всяка употреба.
- Почиствайте редовно с влажна кърпа и малко сапун за ръце. Не използвайте силни препарати или разтворители – те могат да повредят пластмасовите части на уреда. Внимавайте да не попадне вода във вътрешността на машината.

### ⚠ Внимание!

- Преди всяко почистване изключете кабела на запалителната свещ.
- Никога не потапяйте уреда във вода или други течности при почистване.
- Съхранявайте моторната коса на сухо и сигурно място, недостъпно за деца.

### Съхранение

Внимание: Не оставяйте уреда да стои неизползван повече от 30 дни, без да изпълните следните стъпки:

### Съхранение на уреда

Ако ще съхранявате уреда повече от 30 дни, необходимо е да го подготвите за това. В противен случай остатъчното гориво във въглерода ще се изпари и ще остави гуген налип по дъното. Това може да затрудни стартирането и да доведе до скъпи ремонти.

1. Отвийте бавно капачката на резервоара за гориво, за да изпуснете евентуално налягане. Изсипете внимателно горивото от резервоара.
2. Стартирайте двигателя и го оставете да работи, докато сам спре, за да се изчисти горивото от карбуратора.
3. Оставете двигателя да изстине (прибл. 5 минути).
4. Извадете свещта.
5. Добавете 1 чаена лъжичка чисто 2-тактово масло в горивната камера. Дръпнете няколко пъти бавно стартиращото въже, за да се смажат вътрешните части. Поставете свещта обратно на мястото ѝ.

**Забележка:** Съхранявайте уреда на сухо място, далеч от източници на запалване, като печки, газови бойлери, газови сушилни и др.

### Повторно пускане в експлоатация

1. Извадете свещта.
2. Дръпнете бързо стартерното въже, за да премахнете излишното масло от горивната камера.
3. Почистете свещта и се уверете, че разстоянието между електродите е правилно; или поставете нова свещ с подходящ междинен отстояние.
4. Подгответе уреда за работа.
5. Напълнете резервоара с подходящата смес от гориво и масло. Вижте таблицата за смесване на гориво.

### Транспорт

Ако желаете да транспортирате уреда, изпразнете резервоара за гориво, както е описано в глава 8. Почистете уреда с четка или ръчна метла от едри замърсявания.

## 11. Поддръжка

Преди да започнете поддръжка или почистване, винаги изключвайте двигателя и извадете буксата на запалителната свещ.

1. Не обливайте уреда с вода, за да не повредите двигателя.
2. Почиствайте уреда с кърпа, четка или подобни аксесоари.

График за поддръжка			
	след 12 часа работа	след 24 часа работа	след 36 часа работа
Въздушен филтър	почистване	почистване	СМЯНА
Запалителна свещ	проверка	почистване	СМЯНА

**Необходима е проверка от специалист:**

- ако моторният тример удари твърд предмет.
- ако двигателят внезапно спре.
- ако ножът се огъне (не се опитвайте да го изправяте сами!).
- ако предавателният механизъм се повреди.

### Смяна на кордата/главата с корда (фиг. 35 - 39)

1. Демонтирайте макарата (1), както е описано в раздел 8.4. Стиснете макарата и свалете едната половина на корпуса (фиг. 35).
2. Извадете разделителя на макарата от корпуса (фиг. 36).
3. Премахнете останалата корда, ако има такава.
4. Сгънете новия корд на две и закачете получената примка в отвора на разделителя (фиг. 37).
5. Навийте кордата под напрежение обратно на часовниковата стрелка. Разделителят ще раздели двете части на кордата. (фиг. 38)
6. Последните 15 см от двата края на кордата закачете в противоположните държачи на разделителя. (фиг. 39)
7. Прокарайте двата края на кордата през металните водачи в корпуса на макарата.
8. Притиснете макарата обратно в корпуса на макарата. (Виж фиг. 36)
9. Дръпнете рязко и силно и двата края на кордата, за да ги освободите от държачите.
10. Съединете отново двете половини на корпуса. (Виж фиг. 35)

11. Отрежете излишния корд на дължина около 13 см. Това ще намали натоварването на двигателя при стартиране и загряване.
12. Монтирайте макарата обратно (вижте раздел 8.4). Ако сменяте цялата макарата, пропуснете точки 3-6.

### Заточване на ножа

С времето ножът може да загуби остротата си.

- Ако забележите това, развийте винтовете, с които ножът е закрепен към предпазителя.
- Фиксирайте ножа в менгеме.
- Заточете и трите остриета с плосък пила, като внимавате да запазите ъгъла на режещия ръб. Винаги пилете само в една посока.

Сменяйте или заточвайте ножа след всеки сезон на косене или при нужда.

Неуравновесените остриета могат да предизвикат силни вибрации на тримера, което носи риск от нараняване!

### Смяна и почистване на свещта (фиг. 32 - 33)

1. След като двигателят изстине, развийте свещта с предоставения ключ.
2. Почистете свещта с телена четка.
3. Регулирайте разстоянието със щуп между 0,5 и 0,7 мм.
4. Внимателно завийте свещта на ръка, за да не повредите резбата.
5. След като е поставена, затегнете я с ключа за свещи.

### Почистване на въздушния филтър (фиг. 30 - 31)

Замърсените въздушни филтри намаляват мощността на двигателя поради недостатъчен въздушен поток към карбуратора. Затова редовната проверка е задължителна.

- Свалете капака на въздушния филтър и извадете дунапреновия филтър.
  - Поставете капака на въздушния филтър обратно, за да не попадне нищо във въздушния канал.
  - Изперете филтърния елемент в топла сапунена вода, изплакнете добре и го оставете да изсъхне на въздух.
- Внимание:** Никога не почиствайте въздушния филтър с бензин или запалителни разтворители.

### ⚠ Внимание!

**Никога не стартирайте двигателя, ако въздушният филтър не е поставен.**

#### Смазване на ъгловия редуктор

Използвайте грес на литиева основа. Отстранете винта и нанесете греста, завъртете вала ръчно, докато греста започне да излиза, след което върнете винта на мястото му.

#### Съхранение на уреда

След употреба почистете уреда старателно. Съхранявайте го на сухо място, като изчакате двигателят да изстине.

## 12. Ремонт и поръчка на резервни части

След приключване на ремонт или поддръжка, уверете се, че всички предпазни елементи са правилно монтирани и в отлично състояние. Части, които могат да причинят нараняване, съхранявайте далеч от достъп на други хора и деца.

**Внимание:** Съгласно Закона за отговорността за продуктите, не се поема отговорност за щети, причинени от неправилен ремонт или употреба на неоригинални резервни части.

Доверете ремонта или обслужването на сервиз или направен от оторизиран специалист. Същото важи и за аксесоарите.

Резервни части и аксесоари са налични в нашия сервизен център. За целта сканирайте QR кода на корица на ръководството.

#### Електрически връзки и ремонти

Връзките и ремонтите по електрическата част трябва да се извършват само от квалифициран електротехник.

При запитвания, моля предоставете следната информация:

- Вид на захранването на мотора
- Данни от табелката на машината
- Данни от табелката на мотора

#### Важна информация при ремонт:

При връщане на продукта за ремонт, уверете се, че той е изпратен до сервиза без масло и гориво поради съображения за безопасност.

#### 12.1 Поръчка на резервни части

За поръчка на резервни части е необходимо да предоставите следната информация:

- Модел
- Артикулен номер
- Данни от табелката на уреда

#### 12.2 Сервизна информация

Имайте предвид, че при този продукт някои части подлежат на износване или се използват като консумативи.

Износващи се части\*: корда, нож за рязане, свещ, въздушен филтър

\* не е задължително да са включени в комплекта!

## 13. Изхвърляне и рециклиране

#### Информация за опаковката



Всички опаковъчни материали подлежат на рециклиране. Моля, изхвърляйте ги по екологосъобразен начин.

**Информация за изхвърляне на употребяваното устройство можете да получите от вашата община или кметство.**

#### Горива и масла

- Преди да изхвърлите уреда, трябва да изпразните резервоара за гориво и контейнера за моторно масло!
- Горивото и моторното масло не се изхвърлят с битовите отпадъци или в канализацията, а трябва да се предадат за специално събиране и обезвреждане!
- Празните съдове за масло и гориво също трябва да се изхвърлят екологосъобразно.

#### 14. Отстраняване на неизправности

В следващата таблица са описани симптоми на неизправности и са дадени препоръки как да ги отстраните, ако продуктът ви не работи правилно. Ако не успеете да откриете и елиминирате проблема, моля, обърнете се към сервиза.

**Важна информация при ремонт:** При връщане на продукта за ремонт е необходимо, поради съображения за безопасност, той да бъде изпратен до сервиза без масло и бензин.

Неизправност	Възможна причина	Решение
Уредът не стартира.	Грешна процедура при стартиране	Следвайте инструкциите за стартиране
	Свещта е замърсена или влажна	Почистете свещта или я заменете с нова
	Неправилна настройка на карбуратора	Обърнете се към оторизиран сервиз
	Неправилно монтиран нож или кордова глава	Монтирайте отново ножа или кордовата глава
	Резервоарът е празен	Проверете нивото на горивото
Уредът стартира, но не достига пълна мощност.	Грешна настройка на лоста за смукача	Затворете лоста за смукача
	Замърсен въздушен филтър	Почистете въздушния филтър
	Неправилна настройка на карбуратора	Обърнете се към оторизиран сервиз
	Режещият нож е затъпен	Заточете или сменете режещия нож
Двигателят работи неравномерно.	Неподходящо разстояние между електродите на свещта	Почистете свещта и регулирайте разстоянието между електродите или поставете нова свещ
	Неправилна настройка на карбуратора	Обърнете се към оторизиран сервиз
Двигателят пуши прекомерно.	Неправилна смес на горивото	Използвайте правилната горивна смес (вижте таблицата за смесване на гориво)
	Неправилна настройка на карбуратора	Обърнете се към оторизиран сервиз
Двигателят прегрява.	Двигателят е претоварен	Правете редовни почивки

# Условия за гаранция

Ревизирано на 26.11.2021 г.

## Уважаема клиентко, уважаеми клиенти,

Нашите продукти преминават през строг контрол на качеството. Ако все пак някое устройство не работи безупречно, искрено съжаляваме и Ви молим да се свържете с нашия сервиз на посочения по-долу адрес. Можете да ни откриете по телефон на сервизния номер. Следващите указания ще Ви помогнат за бърза и безпроблемна обработка и разрешаване на случая при щета.

## За предявяване на гаранционни претенции – в рамките на Германия – важи следното:

- 1. Тези гаранционни условия** уреждат нашите **допълнителни гаранционни услуги от производителя** за купувачи (частни крайни потребители) на нови уреди. Законните гаранционни права не се засягат от тази гаранция. За тях отговаря търговецът, от когото сте закупили продукта.
- 2. Гаранцията** покрива единствено дефекти на закупен от Вас нов уред, които са резултат от материален или производствен дефект, и по наше усмотрение се ограничават до безплатен ремонт или подмяна на устройството (ако е необходимо и с нов модел). Заменените уреди или части стават наша собственост. Моля, имайте предвид, че нашите уреди не са предназначени за търговска, занаятчийска или професионална употреба. Гаранцията отпада, ако устройството е използвано в търговски, занаятчийски или индустриални обекти по време на гаранционния срок или е било подложено на подобно натоварване.

## 3. От обхвата на гаранционните ни услуги се изключват:

Щети по уреда, причинени от неспазване на инструкциите за монтаж, неправилна инсталация, игнориране на ръководството за употреба (например свързване към неправилно напрежение или тип ток), неспазване на указанията за поддръжка и безопасност или използване на уреда в неподходящи условия на околната среда, както и при недостатъчна грижа и обслужване.

Щети по уреда, причинени от неправилна или злоупотребена експлоатация (като претоварване или използване на неразрешени инструменти и аксесоари), проникване на чужди тела в уреда (напр. пяск, камъни или прах), транспортни повреди, прилагане на сила или външни въздействия (като изпускане на уреда).

Щети по уреда или негови части, които са резултат от нормално, експлоатационно или естествено износване, както и повреди и/или износване на консумативни части.

Дефекти по уреда, предизвикани от използване на аксесоари, допълнителни или резервни части, които не са оригинални или не са използвани според предназначението си.

Уреди, по които са извършвани промени или модификации.

Незначителни отклонения от зададените характеристики, които не влияят на стойността и функционалността на уреда.

Устройства, по които са извършвани самоволни ремонти или ремонти, особено от неоторизирани лица, не подлежат на гаранция.

Ако идентификационните знаци или информацията за продукта (етикет на машината) липсват или не могат да бъдат разчетени, устройството не подлежи на гаранционно обслужване.

Устройства със силно замърсяване, които по тази причина са отказани от сервизния персонал, не се приемат по гаранция.

Искове за обезщетение, както и за косвени щети, са изцяло изключени от тази гаранция.

**\*Гаранционният срок е стандартно 24 месеца\* (12 месеца за батерии и акумулатори) и започва да тече от датата на покупка. За доказателство служи датата, посочена в оригиналната касова бележка. Гаранционни претенции трябва да се подават незабавно след установяване на проблема. Заявяване на гаранция след изтичане на срока не се допуска. Ремонтът или подмяната на уреда не удължават гаранционния срок и не започват нов гаранционен период за устройството или части, които са били заменени. Това важи и при използване на услуга на място. Устройството трябва да бъде предоставено или изпратено на сервизния център в почистен вид, заедно с копие на касовата бележка, съдържаща дата на покупка и наименованието на продукта. Ако устройството се изпрати без пълен комплект аксесоари, при замъня или възстановяване на сума стойността на липсващите части ще бъде приспадната. Частично или напълно разглобени уреди не се приемат по гаранция. При неоснователна рекламация или извън гаранцията, транспортните разходи и рискове се поемат от клиента. Моля, уведомете сервизния център предварително, ако имате гаранционен случай (виж по-долу). Обикновено се уговаря, че дефектния уред се изпраща с кратко описание на повредата чрез куриерска услуга (само за Германия) или – при ремонт извън гаранционния срок – с подходящо заплатена пощенска услуга, спазвайки указанията за опаковане и изпращане, до посочения адрес на сервиза. Моля, имайте предвид, че при връщане (в зависимост от модела) устройството трябва да бъде напълно освободено от всички работни течности и консумативи. Изпратеният до сервизния ни център продукт трябва да бъде опакован по начин, който да предотврати повреди по време на транспортиране. След ремонт или подмяна, устройството ще бъде изпратено обратно до вас безплатно. Ако продуктът не може да бъде ремонтиран или заменен, по наша преценка може да бъде върната сума до размера на покупната цена, като се вземе предвид амортизацията и износването. Тези гаранционни услуги са =#00000ff> валидни само за първия частен купувач и не могат да бъдат прехвърляни или отстъпвани.[www.schepbach.com](http://www.schepbach.com) DE | 23**

Моля, използвайте предпочитано нашия онлайн формуляр на адрес: <https://www.scheppach.com/de/service>

**Моля, не изпращайте уреди без предварителна връзка и регистрацията в нашия сервизен център.**

**За да се възползвате от гаранционните условия, първият контакт с нашия сервизен център е задължителен.**

**Време за обработка** – Обикновено обработваме рекламации до 14 дни след постъпването им в нашия сервизен център.

В редки случаи, ако обработката на Вашия сигнал отнеме повече време от обичайното, ще Ви уведомим своевременно.

**Износващи се части** – Износващи се части са: а) предоставени или вградени батерии/акумулатори, както и б) всички специфични за модела износващи се части (вижте ръководството за употреба). Гаранцията не покрива батерии/акумулатори, които са напълно разредени или с повреди по корпуса или полюсите.

**Оферта за ремонт** – Устройства, които не се покриват или вече не се покриват от гаранцията, ремонтираме срещу заплащане. По Ваше искане към нашия сервиз можете да изпратите дефектните устройства за оферта за ремонт и евентуално да дадете писмено съгласие за ремонт (по пощата или e-mail). Без писмено съгласие за ремонт не се извършват допълнителни действия.

**9. Други претенции**, освен изрично посочените по-горе, не подлежат на удовлетворяване.

**Гаранционните условия** са валидни само в актуалната си версия към момента на рекламацията и могат да бъдат намерени на нашия уебсайт ([www.scheppach.com](http://www.scheppach.com)).

При преводи, винаги за водеща се счита немската версия.

**Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Германия) · [www.scheppach.com](http://www.scheppach.com)**

Телефон: +800 4002 4002 (Сервизна линия/Безплатен номер за обаждания от немска стационарна мрежа\*\*) · Факс: +49 [0] 8223 4002 20 · Емейл: [service@scheppach.com](mailto:service@scheppach.com) · Интернет: <http://www.scheppach.com>

\* В зависимост от продукта, гаранцията може да бъде до 24 месеца; в някои държави са възможни разширени гаранционни условия

\*\* Разходи за разговор: безплатно от немски стационарен телефон

Запазваме си правото да променим тези гаранционни условия по всяко време без предизвестие.



Резервни части

Акcesoари



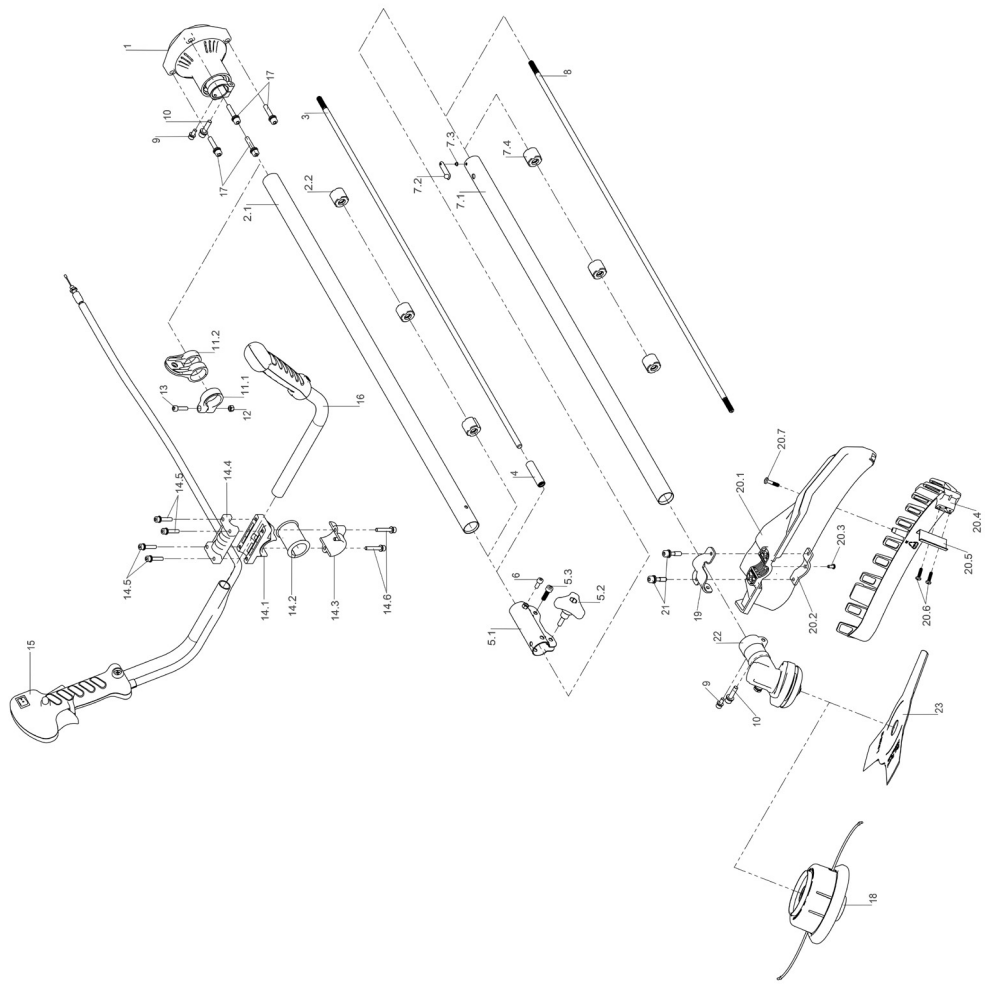
Ремонт

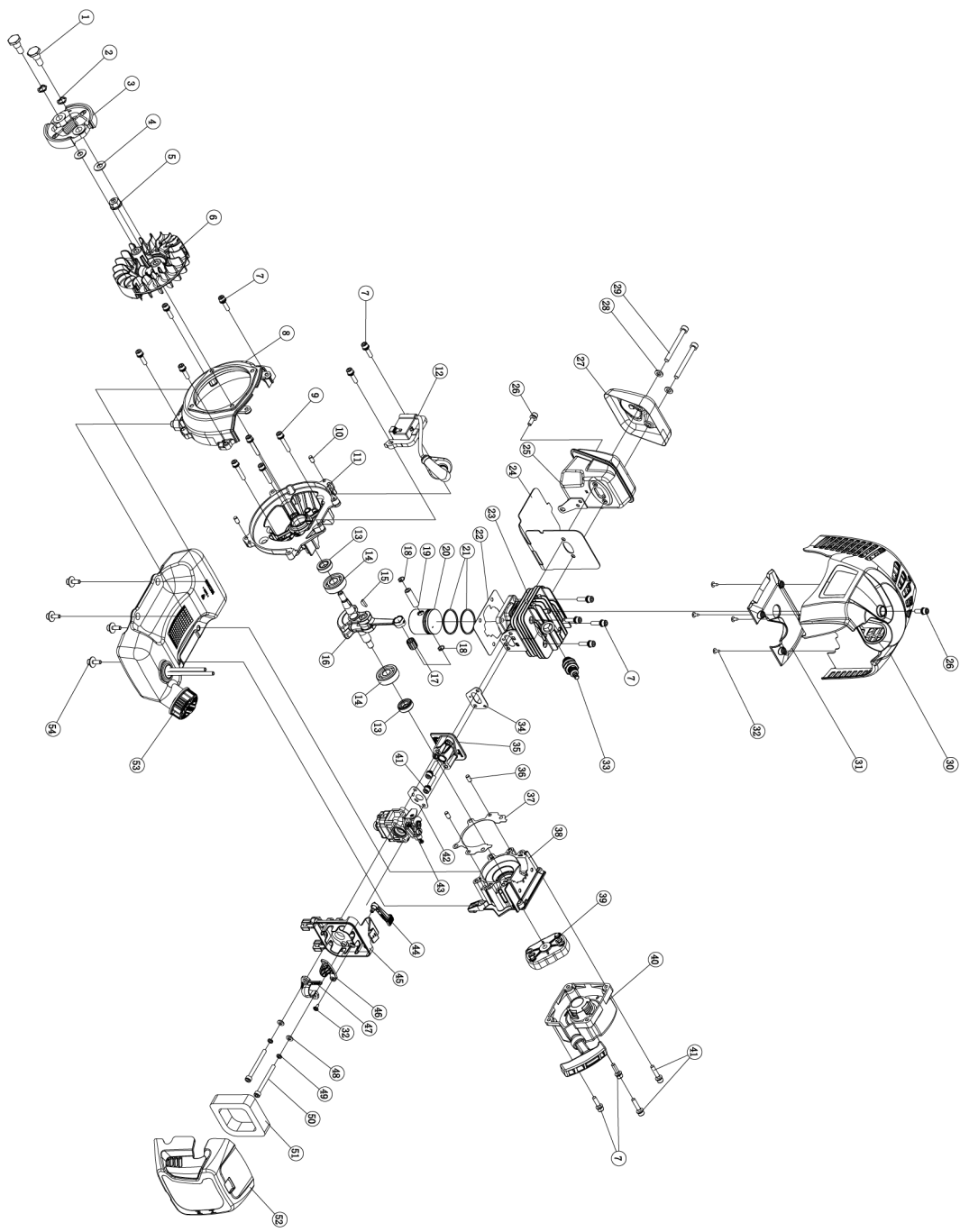


Контакт



Документи





DE	<b>ЕС Декларация за съответствие</b>		Посоченият в тази декларация продукт изпълнява изискванията на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничаване употребата на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване. *
	Превод на оригиналната декларация за съответствие		
GB	<b>ЕС Декларация за съответствие</b>		Посоченият в тази декларация продукт изпълнява изискванията на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничаване употребата на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване. *
	Превод на оригиналната декларация за съответствие		
FR	<b>ЕС Декларация за съответствие</b>		Описаното по-горе устройство отговаря на изискванията на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничаването на употребата на опасни вещества при производството на електрически и електронни уреди. * Техническо досие на: **
	Превод на оригиналната декларация за съответствие		
NL	<b>Декларация за съответствие на ЕС</b>		Описаният в тази декларация продукт съответства на изискванията на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничаването на употребата на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване. *
	Превод на оригиналната декларация за съответствие		
PL	<b>Декларация за съответствие на ЕС</b>		Изброеният по-горе обект на тази декларация съответства на изискванията на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничаването на употребата на някои опасни вещества в електрическо и електронно оборудване. *
	Превод на оригиналната декларация за съответствие		
EE	<b>Декларация за съответствие на ЕС</b>		Обектът на тази декларация отговаря на изискванията на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничаването на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване. *
	Превод на оригиналната декларация за съответствие		
LT	<b>ЕС декларация за съответствие</b>		Декларираният по-горе продукт отговаря на изискванията на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничаването на употребата на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване. *
	Превод на оригиналната декларация за съответствие		
LV	<b>ЕС декларация за съответствие</b>		Описаният в тази декларация продукт покрива изискванията на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничаване на използването на определени опасни вещества в електрически и електронни уреди. *
	Превод на оригиналната декларация за съответствие		
SE	<b>ЕС декларация за съответствие</b>		Продуктът, описан в тази декларация, отговаря на изискванията на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничаване употребата на определени опасни вещества в електрически и електронни изделия. *
	Превод от оригиналната декларация за съответствие		
	Декларираме с пълна отговорност, че описаният тук продукт отговаря на всички приложими директиви и стандарти.		Техническата документация е налична при: **
	Артикулен номер ***	Наименование на продукта: <b>Бензинов хросторез VCH3300PB / VCH3300-100PB</b>	Марка ****
	Декларираме с пълна отговорност, че описаният тук продукт отговаря на всички приложими директиви и стандарти.		Техническата документация е налична при: **
	Артикулен номер ***	Наименование на продукта: <b>Бензинов хросторез VCH3300PB / VCH3300-100PB</b>	Марка ****
	Декларираме с пълна отговорност, че описаният тук продукт отговаря на всички приложими директиви и стандарти.		Техническата документация е налична на: **
	Артикулен номер ***	Наименование на артикула: <b>Бензинов хросторез VCH3300PB / VCH3300-100PB</b>	Марка ****
	Декларираме на собствена отговорност, че описаният тук продукт отговаря на действащите директиви и стандарти.		Техническата документация е достъпна на: **
	Артикулен номер ***	Наименование на артикула: <b>Бензинов хросторез VCH3300PB / VCH3300-100PB</b>	Марка ****
	Декларираме на собствена отговорност, че описаният тук продукт отговаря на действащите директиви и стандарти.		Техническата документация е налична на: **
	Артикулен номер ***	Наименование на артикула: <b>Бензинов хросторез VCH3300PB / VCH3300-100PB</b>	Марка ****
	Декларираме на собствена отговорност, че описаният тук продукт е в съответствие с всички приложими изисквания и стандарти.		Техническата документация е налична при: **
	Артикулен номер ***	Наименование на артикула: <b>Бензинова моторна коса VCH3300PB / VCH3300-100PB</b>	Марка ****

FI	<b>ЕС-Декларация за съответствие</b> Превод на оригиналната декларация за съответствие		Продуктът, описан тук, отговаря на изискванията на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничаването на използването на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване. *
	Удостоверяваме с цялата си отговорност, че описаният тук продукт отговаря на действащите директиви и стандарти.		Техническата документация е налична при: **
RS	Артикул № ***	Наименование на продукта: Бензинова хресторезачка VCH3300PB / VCH3300-100PB	Марка ****
	<b>ЕС изјава за съответствие</b> Превод на оригиналната изјава за съответствие		Продуктът, описан тук, спазва изискванията на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничаване на употребата на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване.*
	Декларираме с пълна отговорност, че описаният тук продукт е в съответствие с приложимите директиви и стандарти.		Техническата документация е налична при: **
	Артикулен номер ***	Име на продукта: Бензинова хресторезна коса VCH3300PB / VCH3300-100PB	Марка ****
	*** 5910701904 / 59107019969 0169-23201 - 0169-26458 / 0169-01001 - 0169-02081		**** SCHEPPACH

<b>** Стефан Хартингер</b> Günzburger Str. 69 D-89335 Ихенаузенен   В. Андрейс Пехер / Ръководител управление на проекти   i Саймън Шунк / Ръководител направление Продуктов център  Ихенхаузен, 01.07.2025	<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/ЕС* <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/ЕС <input type="checkbox"/> 2016/1628/ЕС <input type="checkbox"/> 2014/29/ЕС <input type="checkbox"/> 2014/35/ЕС <input type="checkbox"/> 2004/22/ЕО <input type="checkbox"/> 2014/68/ЕС <input type="checkbox"/> 89/686/ЕИО_96/58/ЕС <input type="checkbox"/> 90/396/ЕИО	<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/ЕС <input type="checkbox"/> Приложение IV  Уведомено лице: №  на уведомено лице:  № на сертификата:	<input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/ЕС; 2005/88/ЕС <small>или по друг</small> измерен L <sub>WA</sub> = 106 dB гарантиран L <sub>WA</sub> = 109 dB  <input checked="" type="checkbox"/> Приложение V <input type="checkbox"/> Приложение VI  Уведомено лице:  № на уведомено лице:	
	<input checked="" type="checkbox"/> 2016/1628/ЕС	№ на емисия: e24*2016/1628*2021/1398SHA1/P*0534*00		
	EN ISO 11806-1:2011; EN ISO 11806-1:2022; EN ISO 14982:2009			
	EN ISO 11806-1:2011; EN ISO 11806-1:2022; EN ISO 14982:2009			

#### Гаранция DE

Явните дефекти трябва да бъдат съобщени в срок до 8 дни след получаване на стоката, в противен случай купувачът губи всички права поради такива дефекти. Осигуряваме гаранция за нашите машини при правилна експлоатация за периода на законовата гаранция, считано от предаването, като заменяме безплатно всяка част, която в този срок се окаже неизползваема поради дефект в материала или изработката. За части, които не произвеждаме сами, поемаме гаранция само доколкото имаме такива права към нашите доставчици. Разходите по монтажа на новите части са за сметка на купувача. Искове за разваляне на сделката, намаляване на цената или други обезщетения са изключени.

#### Гаранция GB

Очевидните дефекти трябва да бъдат заявени в срок от 8 дни след получаване на стоката. Ако това не бъде направено, купувачът губи всички права за рекламация по тези причини. Ние предоставяме гаранция за нашите машини при коректна употреба за срока на законовата гаранция от датата на доставка, като безплатно подменяме всяка част, която докажемо стане неизползваема поради дефектен материал или производствена грешка. За части, които не са наше производство, гарантираме само доколкото имаме права за рекламация към нашите доставчици. Разходите по монтаж на новите части са за сметка на купувача. Разваляне на сделката, намаляване на закупната цена или други искове за обезщетение не се приемат.

#### Гаранция FR

Явните дефекти трябва да бъдат съобщени най-късно до 8 дни след получаването на стоката, в противен случай купувачът губи правото си на компенсация. Ние гарантираме нашите машини за целия законово определен гаранционен срок, при условие че се използват правилно, като безплатно подменяме всяка част, станала неизползваема поради производствен или материален дефект в този период. Всички части, които не произвеждаме сами, се покриват от гаранция само ако имаме възможност да предявим рекламация към съответния доставчик. Разходите за труд при подмяна на частите са за сметка на купувача. Искове за анулиране на покупката, намаляване на цената или други обезщетения не се приемат.

#### Гаранция NL

Видимите дефекти трябва да бъдат съобщени в рамките на 8 дни след получаване на стоката, иначе купувачът губи всякакви претенции във връзка с тези дефекти. Нашите машини се предлагат с гаранция за целия законов гаранционен срок, който започва от момента на получаване. Гаранцията включва безплатна подмяна на всяка част, която в рамките на гаранцията се окаже неработеща поради дефект в материала или производството. Гаранцията не важи при неправилна употреба или небрежно боравене. За части, които не произвеждаме сами, предлагаме само гаранцията, която ни е предоставена от оригиналния доставчик. Разходите по монтажа на нови части се поемат от купувача. Искания за промени, намаляване на цената или други видове обезщетения не се приемат.

#### Гаранция PL

Всички повреди трябва да бъдат съобщени в срок от 8 дни след получаване на стоката, в противен случай правото на рекламация отпада. Гарантираме, че в рамките на гаранционния срок ще подменим безплатно всички части на машината, които се окажат неизправни поради дефекти в материала или производството, при условие че машината се използва според указанията. За части, които не са произведени от нас, гаранцията важи само ако имаме такава от нашите доставчици. Разходите за монтаж на новите части се поемат от клиента. Обезщетения за щети по машината и намаляване на закупната цена в рамките на рекламация няма да се разглеждат.

#### Гаранция EE

За явни дефекти трябва да се уведоми в рамките на 8 дни след получаване на стоката, в противен случай купувачът губи всички права по гаранцията за тези дефекти. При правилна употреба предоставяме гаранция за нашите машини за срока, определен от закона, считано от датата на предаване, като безплатно сменяме всички части, станали неизползваеми поради дефект в материала или изработката в рамките на този срок. За части, които не произвеждаме сами, гаранция се предоставя само в рамките на тази, която сме получили от доставчика. Разходите за монтаж на новите части са за сметка на купувача. Искове за промени, обезщетения и други подобни са изключени.

#### Гаранция LT

За видимите дефекти трябва да се уведоми до 8 дни след получаването на уреда. В противен случай правото на рекламация поради тези дефекти отпада. За нашите уреди осигуряваме пълно гаранционно обслужване за срока, определен от закона, при спазване на договореностите между производителя и клиента, като се ангажираме да подменим безплатно всяка част, която е дефицирала поради фабрична или материална неизправност. Не носим отговорност за части, които не са произведени от нас и са доставени от друг доставчик. Монтажът на новите части е за сметка на купувача. Прекратяване на покупката, намаляване на цената или други искове за обезщетение няма да бъдат уважени.

#### Гаранция LV

Очевидните дефекти трябва да бъдат съобщени в рамките на 8 дни от получаването на стоката. В противен случай правото на претенции за подобни дефекти отпада. Даваме гаранция за нашите уреди, ако клиентът ги използва правилно през гаранционния срок. Ние се ангажираме да осигурим безплатно всяка резервна част, която е станала негодна поради дефектен материал или производствена грешка в този период. За резервни части, които не са наше производство, гаранцията важи само ако разполагаме с такава от нашите доставчици. Купувачът поема разходите за монтаж на новите части. Анулиране на покупката, намаляване на цената или други искове за обезщетение няма да бъдат разглеждани.

#### Гаранция SE

Тази машина се предлага с 24-месечна гаранция. Гаранцията покрива само дефекти в материалите и конструкцията. Дефектните части се подменят безплатно, но клиентът поема разходите за монтаж. Нашата гаранция важи само за оригинални части. Не се приемат гаранционни претенции за: щети при транспорт, повреди от неправилна употреба или неспазване на инструкциите за поддръжка. Освен това гаранцията важи само за машини, които не са били ремонтирани от трети лица.

#### Гаранция FI

Очевидните дефекти трябва да бъдат съобщени в срок от осем дни след получаване на стоката. В противен случай купувачът губи право на претенции за тези дефекти. Предоставяме гаранция за правилно използваните ни машини за срока, определен по закон, като от датата на предаване заменяме безплатно всяка част, която през този период стане неизползваема поради дефект в материала или производството. За части, които не произвеждаме сами, гаранцията важи само ако доставчикът ни е предоставил такава. Разходите за монтаж на новите части са за сметка на купувача. Искания за демонтаж, намаление или други обезщетения не се приемат.

#### Гаранция BG

Явните недостатъци трябва да бъдат съобщени в срок от 8 дни след получаване на стоката, в противен случай купувачът губи всякакви права по отношение на тези недостатъци. За нашите машини предоставяме гаранция за срока на законовата гаранция, считано от датата на предаване, при условие че с тях се борави правилно. В този период безплатно подменяме всеки машинен компонент, който стане негоден поради дефект в материала или производството. За части, които не произвеждаме ние, гаранцията важи само ако доставчикът ни е предоставил такава. Разходите по монтажа на новите части са за сметка на купувача. Искове за замяна, намаление или други обезщетения не се приемат.